PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
LATARKA 1000 LM, HT1E414
LATARKA 2000 LM, HT1E415
LATARKA 3100 LM, HT1E416



INFORMACJE OGÓLNE

CZYTANIE I PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI

Instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element latarki.
Zawiera istotne informacje na temat instalacji i obsługi.
Przed użyciem latarki należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności uwagi dotyczące bezpieczeństwa.
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może doprowadzić do ciężkich obrażeń lub uszkodzenia latarki. Podstawę instrukcji obsługi stanowią normy i regulacje obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. Użytkując urządzenie za granicą należy przestrzegać również przepisów i ustaw obowiązujących w danym kraju. Instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego wykorzystania.
Latarkę wolno przekazywać osobom trzecim wyłącznie razem z niniejszą instrukcją obsługi.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W treści instrukcji obsługi, na latarce i na opakowaniu użyto następujących symboli i haseł ostrzegawczych.

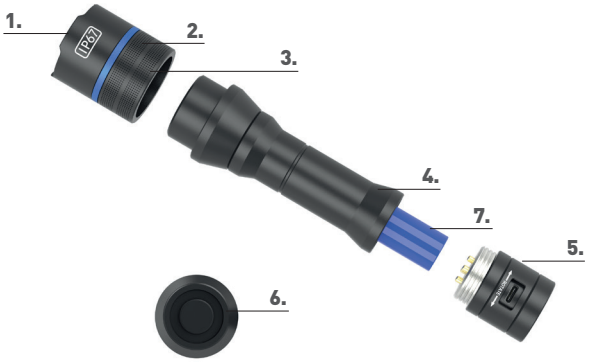
Uwaga! Ten symbol wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli się go nie uniknie.

Znak CE producent deklaruje, że urządzenie elektryczne spełnia wymogi dyrektyw europejskich.

IPX7

Stopień ochrony - Ochrona przed skutkami zanurzenia w wodzie na głębokość do 1 metra przez 30 minut.

RYSUNEK



1. Dioda LED
2. Pokrętło funkcji zoom
3. Obudowa
4. Uchwyt na baterie
5. Pokrywa komory baterii
6. Przycisk włącznika/wyłącznika
7. Akumulator

Högert Technik GmbH Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	Tryb pracy	Strumień świetlny (lm)	Czas pracy (h)	Odległość wiązki (m)	Odporność na upadki	Wskaźnik wodoodporności	Czas ładowania
HT1E414	Wysoki	1050	2	105	1 m	IPX7	1A,4-5 hours
	Średni	500	5	77			
	Niski	200	7,5	54			
HT1E415	Wysoki	2050	3,5	189			1A,6-7 hours
	Średni	700	9	127			
	Niski	300	13	95			
HT1E416	Wysoki	3100	3,5	171			1A,6-7 hours
	Średni	1200	6	113			
	Niski	600	9,5	80			

BEZPIECZEŃSTWO

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM
Latarka jest przeznaczona do zastosowań związanych z oświetleniem w pomieszczeniach i na zewnątrz budynków. Latarkę użytkować wyłącznie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi. Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody stanowiące następstwo zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
- Niebezpieczeństwa w stosunku do dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych (np. osób z częściową niepełnosprawnością, osób starszych o ograniczonych zdolnościach fizycznych i intelektualnych) lub wykazujących brak odpowiedniej wiedzy.
- Latarkę chronić przed dostępem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Podczas pracy nie pozostawiać latarki bez nadzoru. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa baterii!

OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!
Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku narażenia baterii na oddziaływanie zbyt wysokiej temperatury.
- Baterie chronić przed ogrzaniem i nie wrzucać do otwartego ognia.
- Baterii i latarki nie wystawiać na oddziaływanie zbyt wysokich temperatur i bezpośredniego nasłonecznienia.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii nieprzeznaczonych do ponownego ładowania.
- Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W razie połknięcia baterii przez ludzi lub zwierzęta domowe bezzwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.
- Stare baterie zastępować wyłącznie bateriami takiego samego typu
- Nigdy nie stosować jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii o różnym stopniu naładowania
- Wszystkie baterie zawsze wymieniać jednocześnie.

WAŻNE NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!
Promieniowanie optyczne latarki może prowadzić do uszkodzenia oczu.
- Nie spoglądać bezpośrednio w strumień światła latarki.
- Nie spoglądać przez dłuższy czas w strumień światła latarki.
- Nie kierować światła latarki bezpośrednio na oczy innych osób, czy zwierząt.

NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZEŃ!
Nieprawidłowe obchodzenie się z latarką może prowadzić do uszkodzeń.
- Latarkę trzymać z dala od gorących powierzchni (np. płyt grzejnych, grzejników).
- Zamontowane w latarce źródło światła nie nadaje się do wymiany.

UŻYTKOWANIE
- Jeżeli latarka nie będzie używana przez ponad miesiąc, należy wyjąć z niej baterie, a latarkę przechowywać w suchym pomieszczeniu.

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE LATARKI
W celu włączenia lub wyłączenia latarki, nacisnąć do oporu przycisk włącznika/wyłącznika.
Tryby cykliczne: Naciśnij szybko przycisk włącznika/wyłącznika, aby przełączać tryby (Wysoki/Średni/Niski). Jeżeli latarka pozostanie w trybie pojedynczym dłużej niż 3-5 sekund, kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie lampy.
W celu włączenia trybu Stroboskop przytrzymaj przez ok. 3 -5 s przycisk włącznika.
Światło automatycznie resetuje się do trybu Wysokiego po wyłączeniu.

ŁADOWANIE AKUMULATORA
Aby naładować latarkę, odsłoń port ładowania, obracając pokrywę portu ładowania w prawo.
Podłącz końcówkę kabla ładującego USB-C (w zestawie) do portu latarki. Podłącz drugi koniec kabla ładującego do źródła zasilania USB 5 V.



Podczas ładowania lampka kontrolna obok przycisku będzie migać na zielono, a następnie zmieni kolor na zielony w sposób ciągły, wskazując, że akumulator jest w pełni naładowany.
Kontrolka będzie świecić na pomarańczowo stale, gdy latarka będzie działać, a następnie zmieni kolor na pomarańczowy i zacznie migać, gdy poziom baterii będzie niski. Kontrolka będzie świecić światłem ciągłym na pomarańczowo, gdy latarka będzie ładowała inne urządzenia (dot. modeli z funkcją POWER BANK).
Akumulator jest szczelnie zamknięty i wymiana nie jest konieczna.

CZYSZCZENIE
Nieprawidłowe czyszczenie może prowadzić do uszkodzenia latarki. Nie stosować agresywnych środków czyszczących, metalowych szczotek ani szczotek z włosiem nylonowym, ostrych ani metalowych przedmiotów, takich jak noże, twarde szpatułki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Latarkę czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ
Zużytych urządzeń nie wyrzucać razem z odpadami komunalnymi! Jeżeli latarki nie można dalej użytkować, to każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu (oddzielnie od odpadów komunalnych), np. do gminnego/ dzielnicowego punktu odbioru surowców wtórnych. Działanie takie zapewnia prawidłową utylizację zużytego sprzętu i pozwala uniknąć niekorzystnych wpływów na środowisko. Z tego względu urządzenia elektryczne są oznakowane przedstawionym w tym miejscu symbolem.

EN

USER MANUAL
1000 LM FLASHLIGHT, HT1E414
2000 LM FLASHLIGHT, HT1E415
3100 LM FLASHLIGHT, HT1E416



GENERAL INFORMATION

READING AND STORING THE USER MANUAL

The user manual is an integral part of the flashlight. It contains important information about installation and service. Before using the flashlight, read the user manual carefully, especially the safety notes. Failure to follow this user manual may result in serious injury or damage to the flashlight. The user manual is based on standards and regulations in force in the European Union. When using the device abroad, regulations and acts applicable in a given country should be followed. Keep the user manual for future reference. The flashlight may only be given to third parties together with this user manual.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the user manual, on the flashlight and on the packaging

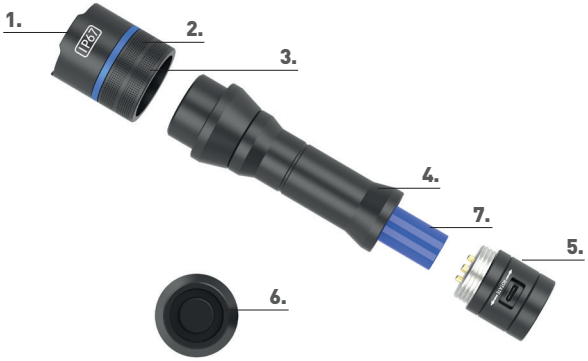
Warning! This symbol indicates a low-risk hazard that may lead to minor or moderate injury if it is not avoided.

CE marking Producer declares that the electrical device meets the requirements of European directives.

IPX7

Protection against immersion in up to 1 metre of water for 30 minutes.

DRAWING



1. LED
2. Zoom function knob
3. Body
4. Battery holder
5. Battery compartment cover
6. On/off button
7. Battery

TECHNICAL DATA

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

Product code	Operating mode	Luminous flux (lm)	Operating time (h)	Beam distance (m)	Resistance to falls	IP rating	Charging time
HT1E414	High	1050	2	105	1 m	IPX7	1A,4-5 hours
	Medium	500	5	77			
	Low	200	7,5	54			
HT1E415	High	2050	3,5	189			1A,6-7 hours
	Medium	700	9	127			
	Low	300	13	95			
HT1E416	High	3100	3,5	171			1A,6-7 hours
	Medium	1200	6	113			
	Low	600	9,5	80			

SAFETY

INTENDED USE
The flashlight is intended for indoor and outdoor lighting applications. Use the flashlight only as described in the user manual. The manufacturer and the seller are not liable for damage resulting from improper use.

SAFETY NOTES
- Dangers for children and people with limited physical, sensory and mental abilities (e.g. people with partial disabilities, elderly people with limited physical and intellectual abilities) or without appropriate knowledge.
- Keep the flashlight away from children under 8 years old.
- Do not leave the flashlight unattended while operating. Battery Safety Notes!

WARNING – RISK OF EXPLOSION!
Risk of explosion if batteries are exposed to excessive temperatures.
- Protect batteries from heating and do not throw them into open flames.
- Do not expose batteries and flashlight to excessive temperatures or direct sunlight.
- The battery must not be short-circuited.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- If batteries are swallowed by people or pets, seek medical advice immediately.
- Replace old batteries only with batteries of the same type
- Never use old and new batteries or batteries with different charge levels at the same time
- Always replace all batteries at the same time.

IMPORTANT RISK OF INJURY!
The optical radiation from the flashlight may damage your eyes.
- Do not look directly into the flashlight beam.
- Do not look into the flashlight beam for a long time.
- Do not point the flashlight directly at the eyes of other people or animals.

RISK OF DAMAGE!
Improper handling of the flashlight can lead to damage.
- Keep the flashlight away from hot surfaces (e.g. hotplates, radiators).
- The light source installed in the flashlight cannot be replaced.

USE
If the flashlight is not used for more than a month, remove the batteries and store the flashlight in a dry room.

TURNING THE FLASHLIGHT ON/OFF
Press the on/off button until it stops to turn the flashlight on or off.
Operating modes: Press the on/off button quickly to switch between modes (High/Medium/Low). If the flashlight remains in single mode for more than 3-5 seconds, pressing the button again will turn the lamp off.
Hold on/off button for approx. 3-5 seconds to turn the Strobe mode on.
Light automatically resets to High mode after turning off.

BATTERY CHARGING
To charge the flashlight, uncover the charging port by turning the charging port cover clockwise.
Connect the end of the USB-C charging cable (included in a set) to the flashlight port. Connect the other end of the charging cable to 5V USB power source.



While charging, the indicator light next to the button will flash green and then turn green permanently, indicating that the battery is fully charged.
The indicator light will light up orange permanently when the flashlight is operating, then turn orange and flash when the battery is low. The indicator light will light up orange permanently when the flashlight is charging other devices (for models with the POWER BANK function).
The battery is sealed and replacement is not necessary.

CLEANING
Improper cleaning may damage the flashlight. Do not use aggressive cleaning agents, metal brushes or brushes with nylon bristles, sharp or metal objects such as knives, hard spatulas, etc. They may damage the surface of the device. Clean the flashlight with a soft, slightly damp cloth.

WASTE DISPOSAL
Do not dispose of used devices with household waste! If the flashlight can no longer be used, each consumer is legally obliged to deliver the used equipment (separate from household waste), e.g. to a municipal/district recycling point. This action ensures that the used equipment is disposed of correctly and avoids any adverse environmental impact. For this reason, electrical appliances are labelled with the symbol shown here.

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
TASCHENLAMPE 1000 LM, HT1E414
TASCHENLAMPE 2000 LM, HT1E415
TASCHENLAMPE 3100 LM, HT1E416



ALLGEMEINE INFORMATIONEN

LESEN UND AUFBEWAHREN DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Bedienungsanleitung ist ein unverzichtbarer Bestandteil der Taschenlampe. Sie enthält wichtige Informationen zur Installation und zum Betrieb. Lesen Sie vor der Benutzung der Taschenlampe die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zur Beschädigung der Taschenlampe führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Bei der Verwendung des Gerätes im Ausland beachten Sie auch die Gesetze und Vorschriften des jeweiligen Landes. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die Taschenlampe darf nur zusammen mit dieser Bedienungsanleitung an Dritte weitergegeben werden.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Die folgenden Symbole und Warnhinweise wurden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Taschenlampe und auf der Verpackung verwendet.

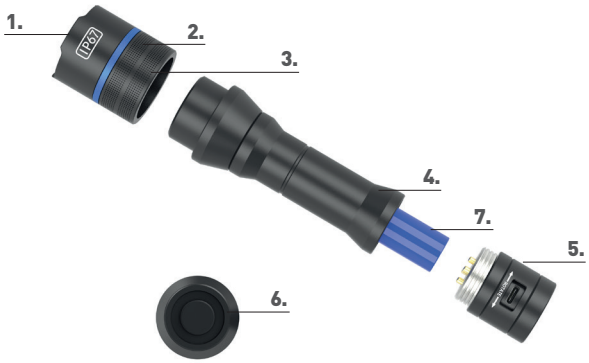
Hinweis! Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

CE-Zeichen. Der Hersteller erklärt, dass das Elektrogerät den Anforderungen der europäischen Richtlinien entspricht.

IPX7

Schutz gegen die Auswirkungen des Eintauchens in bis 1 Meter tiefes Wasser für 30 Minuten.

ABBILDUNG



1. LED Leuchte
2. Drehelement Zoom-Funktion
3. Gehäuse
4. Batteriehalter
5. Batteriefachdeckel
6. Ein/Ausschaltknopf
7. Akku

TECHNISCHE DATEN

Produktcode	Betriebsart	Lichtstrom (lm)	Betriebszeit (h)	Strahlabstand (m)	Sturzfestigkeit	Wasserfestigkeit Kennziffer	Ladezeit
HT1E414	Hoch	1050	2	105	1 m	IPX7	1A,4-5 Stunden
	Mittel	500	5	77			
	Niedrig	200	7,5	54			
HT1E415	Hoch	2050	3,5	189			1A,6-7 Stunden
	Mittel	700	9	127			
	Niedrig	300	13	95			
HT1E416	Hoch	3100	3,5	171			1A,6-7 Stunden
	Mittel	1200	6	113			
	Niedrig	600	9,5	80			

SICHERHEIT

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
Die Taschenlampe ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich bestimmt. Bei der Verwendung der Taschenlampe folgen Sie ausschließlich den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Weder der Hersteller noch der Verkäufer übernehmen Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

SICHERHEITSHINWEISE
- Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten (z. B. Menschen mit Teilbehinderungen, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder mangelnden Kenntnissen.
- Bewahren Sie die Taschenlampe außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Während des Betriebs lassen Sie die Taschenlampe nicht unbeaufsichtigt. Hinweise zur Batteriesicherheit

WARNUNG - EXPLOSIONSGEFAHR!
Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien übermäßiger Hitze ausgesetzt werden.
- Schützen Sie die Batterie vor Hitze und werfen Sie nicht in eine offene Flamme.
- Setzen Sie die Batterien oder die Taschenlampe nicht übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Beim Verschlucken durch Menschen oder Haustiere suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Ersetzen Sie die Batterien nur durch Batterien desselben Typs.
- Verwenden Sie niemals alte oder neue Batterien gleichzeitig oder Batterien mit unterschiedlichem Ladezustand.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

WICHTIG VERLETZUNGSGEFAHR!
Die optische Strahlung der Taschenlampe kann zu Augenschäden führen.
- Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Taschenlampe.
- Schauen Sie nicht über einen längeren Zeitraum in den Lichtstrahl der Taschenlampe.
- Richten Sie das Licht der Taschenlampe nicht direkt in die Augen von anderen Personen oder Tieren.

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
Unsachgemäßer Umgang mit der Taschenlampe kann zu Beschädigungen führen.
- Halten Sie die Taschenlampe von heißen Oberflächen (z. B. Kochplatten, Heizkörpern) fern.

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

• Die in die Taschenlampe eingebaute Lichtquelle ist nicht austauschbar.

VERWENDUNG
Wenn die Taschenlampe länger als einen Monat nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus und lagern Sie die Taschenlampe an einem trockenen Ort.

EIN/AUSSCHALTEN DER TASCHENLAMPE
Zur Ein/Ausschaltung der Taschenlampe drücken Sie den Ein/Ausschaltknopf bis zum Anschlag.
Zyklische Betriebsarten: Drücken Sie den Ein/Ausschaltknopf schnell, um zwischen den Betriebsarten (Hoch/Mittel/Niedrig) zu wechseln. Bleibt die Taschenlampe länger als 3-5 Sekunden in der Einzelbetriebsart, wird die Lampe durch einen weiteren Knopfdruck ausgeschaltet.
Zur Aktivierung der Stroboskop-Betriebsart halten Sie den Einschaltknopf ca. 3-5 Sekunden lang gedrückt.
Beim Ausschalten schaltet die Lampe automatisch in die Betriebsart Hoch zurück.

LADEN DES AKKUS
Um die Taschenlampe aufzuladen, legen Sie den Ladeanschluss frei, indem Sie die dessen Abdeckung im Uhrzeigersinn drehen. Schließen Sie das Ende des USB-C-Ladekabels (mitgeliefert) an den Anschluss der Taschenlampe an. Schließen Sie das andere Ende des Ladekabels an eine 5-V-USB-Stromquelle an.



Während des Ladevorgangs blinkt die Kontrollleuchte neben der Taste grün und leuchtet dann dauerhaft zur Anzeige der Akku-Vollaufladung grün.
Die Kontrollleuchte leuchtet kontinuierlich orange, wenn die Taschenlampe in Betrieb ist, anschließend wechselt sie zu orange und fängt an zu blinken, wenn der Batteriestand niedrig ist. Die Kontrollleuchte leuchtet kontinuierlich orange beim Laden anderer Geräte durch die Taschenlampe (bei Modellen mit POWER BANK-Funktion).
Der Akku ist dicht verschlossen und muss nicht ausgetauscht werden.

REINIGUNG
Unsachgemäße Reinigung kann zu Schäden an der Taschenlampe führen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Metallbürsten oder Bürsten mit Nylonborsten, scharfe oder metallische Gegenstände wie Messer, harte Spatel usw. Sie können die Oberfläche des Geräts beschädigen. Reinigen Sie die Taschenlampe mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN
Entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll! Kann die Taschenlampe nicht mehr benutzt werden, ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte (getrennt vom Hausmüll) z. B. bei einer kommunalen/stadtteilseitigen Wertstoffsammelstelle zu entsorgen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Altgeräte ordnungsgemäß entsorgt werden und die Umwelt nicht belastet wird. Aus diesem Grund sind die Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ФОНАРИК 1000 LM, HT1E414 ФОНАРИК 2000 LM, HT1E415 ФОНАРИК 3100 LM, HT1E416



ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

ИТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ІНСТРУКЦІЙ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною ліхтарика. Вона містить важливу інформацію щодо встановлення та користування. Перед використанням ліхтарика слід уважно прочитати інструкцію з експлуатації, зокрема уважно дотримуватися вказівок щодо безпеки. Недотримання цієї інструкції може призвести до серйозних травм чи пошкодження ліхтарика. Основу інструкції з експлуатації складають норми та правила, що діють на території Європейського Союзу. Користуючись пристроєм за кордоном, слід дотримуватися також правил та законів, що діють у даній країні. Інструкцію з експлуатації слід зберігати для подальшого використання. Ліхтарик можна передавати третім особам лише разом з цією інструкцією з експлуатації.

ПОЯСНЕННЯ ПОЗНАЧОК

В тексті інструкції з експлуатації, на ліхтарику та на упаковці використовано наступні позначки та попереджувальні позначення.

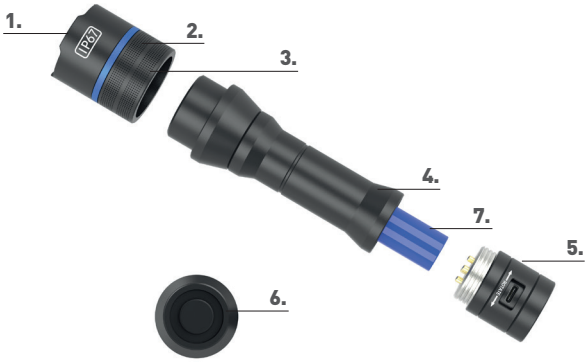
Увага! Ця позначка вказує на низький рівень ризику, який може призвести до легких або помірних травм, якщо його уникнути не вдасться.

Знак CE вказує на те, що виробник підтверджує, що електричний пристрій відповідає вимогам європейських директив.

IPX7

Рівень захисту: Захист від наслідків занурення в воду на глибину до 1 метра протягом 30 хвилин.

РИСУНОК



1. Світлодіод
2. Регулятор функції ZOOM
3. Корпус
4. Тримач акумулятора
5. Кришка акумуляторного відсіку
6. Кнопкиа ввімкнення/вимкнення
7. Акумулятор

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Код продукту	Режим праці	Світловий потік (lm)	Час праці (h)	Відстань променя (m)	Стійкість до падінь	Показник водонепроникності	Час зарядки
HT1E414	Високий	1050	2	105	1 m	IPX7	1A,4-5 годин
	Середній	500	5	77			
	Низький	200	7,5	54			
HT1E415	Високий	2050	3,5	189			1A,6-7 годин
	Середній	700	9	127			
	Низький	300	13	95			
HT1E416	Високий	3100	3,5	171			1A,6-7 годин
	Середній	1200	6	113			
	Низький	600	9,5	80			

БЕЗПЕКА

ВИКОРИСТОВУВАТИ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ
Ліхтарик призначений для використання в приміщеннях та на вулиці. Користуватися ліхтариком тільки відповідно до опису, наданого в інструкції з експлуатації. Виробник і продавець не несуть відповідальності за пошкодження, які виникли внаслідок неналежного використання.

ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ
- Небезпека для дітей та осіб із фізичними, сенсорними та інтелектуальними обмеженнями (наприклад, осіб із частковою неповноправністю, літніх осіб із обмеженими фізичними та інтелектуальними можливостями) або осіб із недостатнім рівнем знань.
- Зберігайте ліхтарик поза досягом дітей, молодших від 8 років.
- Під час роботи не залишайте ліхтарика без нагляду. Поради щодо безпеки використання батарей!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ!
Небезпека вибуху при впливі високих температур на батареї.
- Захищайте батареї від нагрівання і не кидайте їх в відкритий вогонь.
- Не викладайте батареї та ліхтари на дію високих температур і пряме сонячне випромінювання.
- Не короткуйте батареї.
- Не заряджайте батареї, які не призначені для повторного заряджання.
- Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці.
- У разі ковтання батарей людиною або домашнім твариною негайно звертайтеся до лікаря.
- Замінюйте старі батареї лише батареями такого самого типу.
- Ніколи не використовуйте одночасно старі та нові батареї або батареї з різним рівнем заряду.
- Завжди замінюйте всі батареї одночасно.

ВАЖЛИВО! НЕБЕЗПЕКА ТРАВМ!
Оптичне випромінювання ліхтаря може призвести до пошкодження очей.
- Не дивитися безпосередньо в потік світла ліхтаря.
- Не дивитися довго в потік світла ліхтаря.
- Не направляти світло ліхтаря безпосередньо на очі інших осіб або тварин.

НЕБЕЗПЕКА ПОШКОДЖЕНЬ!
Неналежне обходження ліхтарем може призвести до пошкоджень.
- Уникайте контакту ліхтаря з гарячими поверхнями (наприклад, кухонними плитами, обігрівачами).
- Вбудований джерело світла в ліхтарі не призначене для заміни.

ВИКОРИСТАННЯ
Якщо ліхтарик не буде використовуватися більше місяця, слід витягнути батареї і зберігати ліхтарик в сухому приміщенні.
ввімкнення/вимкнення ліхтарика
Для включення або виключення ліхтарик, натисніть на кнопку ввімкнення/вимкнення до опору.

Циклічні режими: Щоб перемикати режими (Високий/Середній/Низький), швидко натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення. Якщо ліхтарик залишиться в одному режимі протягом більше 3-5 секунд, наступне натискання кнопки вимкне лампу.

Для включення режиму стробоскопа тримайте кнопку ввімкнення/вимкнення приблизно 3-5 секунд. Світло автоматично повернеться до режиму „Високий" після вимкнення.

ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА
Для зарядки ліхтарика розкрийте порт зарядки, обертаючи кришку порту зарядки вправо.

Підключіть кінець кабелю зарядки USB-C (в комплекті) до порту ліхтарика. Підключіть інший кінець кабелю зарядки до джерела живлення USB 5 Вольт.



Під час зарядки світлодіодний індикатор поруч з кнопкою буде миготіти зеленим кольором, а потім постійно світити зеленим, показуючи, що акумулятор повністю заряджений.

Світлодіодний індикатор буде постійно світити помаранчевим, коли ліхтарик працює, а потім змінить колір на помаранчевий і почне миготіти, коли рівень заряду батареї буде низьким. Світлодіодний індикатор буде світити постійним світлом помаранчевим, коли ліхтарика буде заряджати інші пристрої (якщо ця функція підтримується моделлю).

Акумулятор щільно закритий і заміна не є необхідною.

ЧИЩЕННЯ
Неналежне чищення може призвести до пошкодження ліхтарика. Не використовуйте агресивні засоби для чищення, металеві щітки, щітки з нейлоновим волоссям, гострі металеві предмети, такі як ножі, тверді шпателі тощо. Вони можуть пошкодити поверхню пристрою. Ліхтарик чистити м'якою, слабко вологою серветкою.

УТИЛІЗАЦІЯ ВЖИВАНИХ ПРИСТРОЇВ
Не викидайте вживаний пристрій разом із сміттям! Якщо ліхтарик не можна більше використовувати, то кожен споживач має обов'язок передати вжитий пристрій (окремо від побутового сміття), наприклад, до муніципального/ районного пункту прийому вторинних сировин. Такі дії забезпечують належну утилізацію вжитого обладнання і допомагають уникнути негативного впливу на довкілля. Тому електричні пристрої мають відповідну маркування, подане на цьому місці.

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

RU

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ
ФОНАРИК 1000 ЛМ, HT1E414
ФОНАРИК 2000 ЛМ, HT1E415
ФОНАРИК 3100 ЛМ, HT1E416



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЧТЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью фонарика. Оно содержит важную информацию по установке и эксплуатации. Перед использованием фонарика внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, особенно указания по технике безопасности. Несоблюдение данного руководства по эксплуатации может привести к серьезным травмам или повреждению резака. Руководство по эксплуатации основано на нормах и правилах, действующих в Европейском Союзе. При использовании устройства за рубежом необходимо также соблюдать нормы и законы соответствующей страны. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования. Передача фонарика третьим лицам допускается только вместе с настоящим руководством по эксплуатации.

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

В тексте руководства, на фонарике и на упаковке используются следующие символы и предупреждающие лозунги.

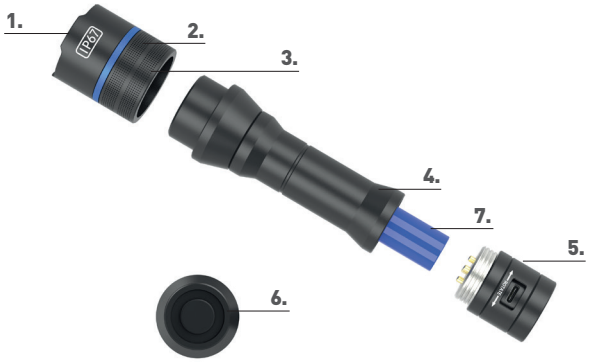
Внимание: этот символ указывает на опасность, которая может привести к легким или средним травмам, если ее не предотвратить.

Знак CE Производитель заявляет, что данный электроприбор соответствует требованиям европейских директив.

IPX7

Степень защиты IPX7 - защита от воздействия погружения в воду на глубину до 1 метра в течение 30 минут.

РИСУНОК



1. LED диод
2. Диск функций зума
3. Корпус
4. Держатель батареи
5. Крышка батарейного отсека
6. Кнопка включения/выключения
7. Аккумулятор

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Код товара	Режим работы	Световой поток (lm)	Время работы (h)	Расстояние луча (m)	Стойкость к падениям	Индикатор водонепроницаемости	Время зарядки
HT1E414	Высокий	1050	2	105	1 m	IPX7	1A,4-5 hours
	Средний	500	5	77			
	Низкий	200	7,5	54			
HT1E415	Высокий	2050	3,5	189			1A,6-7 hours
	Средний	700	9	127			
	Низкий	300	13	95			
HT1E416	Высокий	3100	3,5	171			1A,6-7 hours
	Средний	1200	6	113			
	Низкий	600	9,5	80			

БЕЗОПАСНОСТЬ

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Фонарик предназначен для внутреннего и наружного освещения. Используйте фонарик только в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Производитель и продавец не несут ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования.

ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ
- Опасность для детей и людей с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями (например, людей с частичной инвалидностью, пожилых людей с ограниченными физическими и интеллектуальными способностями) или отсутствием знаний.
- Храните фонарик в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Не оставляйте фонарик без присмотра во время работы. Указания по обеспечению безопасности аккумуляторов!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!
Опасность взрыва при воздействии слишком высокой температуры на батарею.
- Берегите батареи от нагревания и не бросайте их в открытое пламя.
- Не подвергайте аккумуляторы и фонарики воздействию чрезмерного тепла или прямых солнечных лучей.
- Не допускайте короткого замыкания батареи.
- Не заряжайте неперезаряжаемые батареи.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- В случае проглатывания батареек людьми или домашними животными немедленно обратитесь к врачу.
- Заменяйте старые батареи только батареями того же типа.
- Никогда не используйте одновременно старые и новые батареи или батареи с разным уровнем заряда.
- Всегда заменяйте все батареи одновременно.

ВАЖНО ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ!
Оптическое излучение фонарика может привести к повреждению глаз.
- Не смотрите в луч света фонаря в течение длительного времени.
- Не смотрите в луч света фонаря в течение длительного времени.
- Не направляйте свет фонаря прямо в глаза другим людям или животным.

ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ!
Неправильное обращение с фонариком может привести к его повреждению.
- Держите фонарик вдали от горячих поверхностей (например, горячих плит, радиаторов).
- Источник света, установленный в фонарике, не подлежит замене.

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Если фонарик не будет использоваться более одного месяца, извлеките из него батарейки и храните фонарик в сухом помещении.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФОНАРИКА
Для включения или выключения фонарика нажмите кнопку включения/выключения до упора.
Циклические режимы: для переключения режимов быстро нажмите кнопку включения/выключения (Высокий/Средний/Низкий). Если фонарь остается в одиночном режиме более 3-5 секунд, повторное нажатие кнопки выключит фонарик.
Для включения режима „Строб" удерживайте кнопку переключателя нажатой в течение примерно 3 -5 с.
При выключении фонарь автоматически переходит в режим „Высокий".

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
Чтобы зарядить фонарик, откройте порт зарядки, повернув крышку порта зарядки по часовой стрелке.
Подключите конец зарядного кабеля USB-C (входит в комплект поставки) к порту фонарика. Подключите другой конец зарядного кабеля к источнику питания USB 5 В.



Во время зарядки индикатор, расположенный рядом с кнопкой, будет мигать зеленым, а затем станет непрерывно зеленым, что свидетельствует о полной зарядке аккумулятора.
Во время работы фонаря индикатор светится оранжевым цветом, затем начинает мигать, когда уровень заряда аккумулятора становится низким. Индикатор светится оранжевым светом, когда фонарик заряжает другие устройства (относится к моделям с функцией POWER BANK).
Аккумулятор герметичен и не требует замены.

ЧИСТКА
Неправильная очистка может привести к повреждению фонарика. Не используйте агрессивные чистящие средства, металлические щетки или щетки с нейлоновой щетиной, острые или металлические предметы, такие как ножи, жесткие шпатели и т.п. Они могут повредить поверхность устройства. Очищайте фонарик мягкой, слегка влажной тканью.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ
Не выбрасывайте отработанные приборы вместе с бытовыми отходами! Если фонарик больше не может использоваться, каждый потребитель по закону обязан утилизировать отработанное оборудование (отдельно от бытовых отходов), например, в коммунальный/районный пункт приема вторсырья. Такая мера обеспечивает правильную утилизацию отработанного оборудования и позволяет избежать негативного воздействия на окружающую среду. Поэтому электроприборы маркируются символом, приведенным здесь.

FR

MODE D'EMPLOI
LAMPE TORCHE 1000 LM, HT1E414
LAMPE TORCHE 2000 LM, HT1E414
LAMPE TORCHE 3100 LM, HT1E414



INFORMATIONS GÉNÉRALES

LECTURE ET CONSERVATION DU MODE D'EMPLOI

Le mode d'emploi fait partie intégrante de la lampe torche. Il fournit des renseignements essentiels concernant l'installation et l'utilisation. Avant d'utiliser la lampe torche, lisez avec attention ce mode d'emploi, notamment les consignes de sécurité. Le non-respect de ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des blessures graves ou d'endommager la torche. Ces instructions d'utilisation reposent sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Si vous utilisez le dispositif à l'étranger, vous devrez respecter également les dispositions et les réglementations en vigueur du pays dans lequel vous l'utilisez. Conservez ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure. La lampe torche peut uniquement être transmise à des tiers accompagnée de ce mode d'emploi.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les symboles et messages d'avertissement suivants figurent dans le présent manuel, sur la lampe torche et sur son emballage.

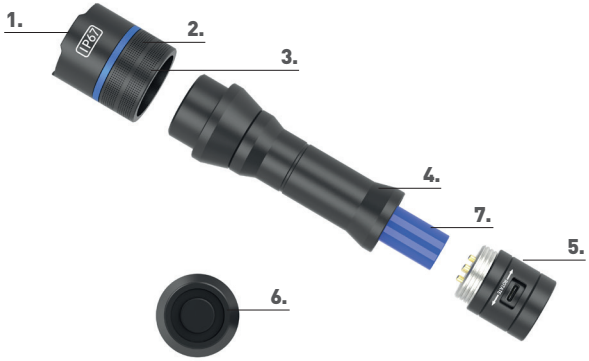
Attention! Ce symbole indique un faible risque susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

Marque CE le fabricant déclare que le dispositif électrique est conforme aux exigences des directives européennes.

IPX7

Degré de protection IPX7 - Protection contre l'immersion dans l'eau d'au moins 30 minutes à 1 mètre de profondeur.

FIGURE



1. Diode LED
2. Sélecteur de fonction du zoom
3. Boîtier
4. Porte piles
5. Couvercle du compartiment des piles
6. Bouton marche/arrêt
7. Batterie

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	Mode de travail	Flux lumineux (lm)	Durée de fonctionnement (h)	Distance d'éclairage (m)	Résistence aux chutes	Indicateur d'étanchéité	Temps de charge
HT1E414	Fort	1050	2	105	1 m	IPX7	1A,4-5 heures
	Moyen	500	5	77			
	Faible	200	7,5	54			
HT1E415	Fort	2050	3,5	189			1A,6-7 heures
	Moyen	700	9	127			
	Faible	300	13	95			
HT1E416	Fort	3100	3,5	171			1A,6-7 heures
	Moyen	1200	6	113			
	Faible	600	9,5	80			

SÉCURITÉ

USAGE PRÉVU

La lampe torche peut servir à éclairer à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments. Elle doit uniquement être utilisée en conformité avec les instructions figurant dans le mode d'emploi. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation erronée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les risques pour : les enfants et les personnes aux aptitudes physiques, sensorielles et mentales limitées (notamment les personnes en situation de handicap partiel, les personnes âgées aux aptitudes physiques et intellectuelles limitées) ou faisant preuve d'un manque de connaissances en la matière.
- La torche doit être tenue hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser la lampe torche en fonctionnement sans surveillance. Consignes de sécurité relatives aux piles !

AVERTISSEMENT: RISQUE D'EXPLOSION!

Risque d'explosion en cas d'exposition des piles à une chaleur excessive.

- Protéger les piles de la chaleur et ne pas les jeter au feu.
- Les piles et la lampe torche ne peuvent pas être exposées à une chaleur excessive ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si une pile est avalée par des personnes ou des animaux domestiques.
- Remplacez les piles usagées uniquement par des piles du même type.
- Ne jamais utiliser en même temps des piles anciennes et des piles neuves ou des piles à différents niveaux de charge.
- Toujours remplacer toutes les piles en même temps.

IMPORTANT RISQUE DE BLESSURE!

Le rayonnement optique de la torche est susceptible d'entraîner des lésions oculaires.

- Ne pas regarder directement dans le faisceau lumineux de la lampe torche.
- Ne pas observer le faisceau lumineux de la torche de manière prolongée.
- Ne pas diriger la lumière de la torche en direction des yeux d'autres personnes ou d'animaux.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

Toute manipulation incorrecte de la torche peut entraîner son endommagement.

- Tenir la torche à l'écart des surfaces chaudes (plaques de cuisson, radiateurs, etc.).
- La source lumineuse intégrée à la torche n'est pas remplaçable.

UTILISATION
Si la torche n'est pas utilisée plus d'un mois, retirez les piles et conservez la lampe dans un endroit sec.

MISE EN MARCHE/ARRÊT DE LA LAMPE TORCHE
Pour mettre la torche en marche ou l'éteindre, pressez l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à la butée.
Modes cycliques : Appuyez brièvement sur l'interrupteur pour passer d'un mode à l'autre (fort/moyen/faible). Si la lampe torche demeure en mode simple plus de 3 à 5 secondes, presser sur l'interrupteur l'éteint.
Pour activer le mode stroboscopique, maintenez l'interrupteur enfoncé durant environ 3 à 5 secondes.
La lumière revient automatiquement au mode Fort une fois la torche éteinte.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE
Pour recharger la lampe, dégagez le port de chargement en tournant son couvercle vers la droite.
Connectez l'extrémité du câble de charge USB-C (fourni) au port de la torche. Connectez l'autre extrémité du câble à une source d'alimentation USB de 5 V.



Durant la charge, le témoin lumineux à côté de l'interrupteur clignote en vert, puis passe au vert continu, ce qui indique que la batterie est complètement chargée.
Le témoin reste orange lorsque la torche est en marche, puis commence à clignoter lorsque le niveau de la batterie est faible.
Le témoin lumineux reste allumé en orange lorsque la torche est en train de charger d'autres dispositifs (pour les modèles avec fonction POWER BANK).
La batterie est scellée et ne nécessite aucun remplacement.

NETTOYAGE
Tout nettoyage inapproprié est susceptible d'endommager la torche. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs, de brosses métalliques ou à poils en nylon, d'objets pointus ou métalliques (couteaux, spatules dures, etc.). Ceux-ci risquent d'endommager la surface du dispositif. Nettoyer la torche avec un chiffon doux et légèrement humidifié.



ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS
Ne pas déposer les équipements usagés avec les déchets ménagers ! Si la torche n'est plus utilisable, le consommateur est tenu par la loi d'éliminer les équipements usagés (séparément des déchets ménagers), en les déposant notamment dans un centre de collecte de matériaux recyclables de la commune ou du quartier. Cette démarche garantit que l'équipement usagé est proprement éliminé et permet d'éviter tout impact négatif sur l'environnement. Pour cette raison, les équipements électriques sont marqués du symbole illustré ici.

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com

Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, www.hoegert.com